



EN FR DE SV NL NO FI RU

OPTIMUS *CRUX*

M42-0501



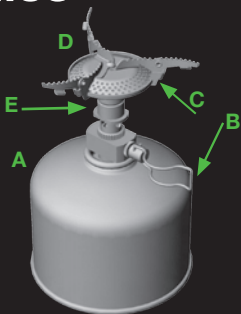
www.optimus.se



OPTIMUS of Sweden | Cooking since 1899



OPTIMUS CRUX



EN

- A – Gas Canister
- B – Control Valve
- C – Burner
- D – Pot Supports
- E – Metal Ring

FR

- A – Cartouche de gaz
- B – Robinet
- C – Brûleur
- D – Pieds de soutien
- E – Bague métallique

NL

- A – Gastankje
- B – Regelaar
- C – Brander
- D – Pansteunen
- E – Metalen ring

NO

- A – Gassbeholder
- B – Regulator
- C – Brenner
- D – Stotteben
- E – Metallring

DE

- A – Gasbehälter
- B – Regler
- C – Brenner
- D – Stützbeint
- E – Metallring

SV

- A – Gasbehållare
- B – Reglage
- C – Brännare
- D – Stödben
- E – Metallring

FI

- A – Kaasupullo
- B – Säädin
- C – Pöytä
- D – Tukijalat
- E – Metallirengas

RU

- A – Канистра с газом
- B – Распределительный клапан
- C – Горелка
- D – Ножки для опоры
- E – Металлическое кольцо

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fuel:
LP-gas 70 / 30 butane / propane

Weight:
83 grams (3.3 oz)

Measurements folded:
84 x 57 x 31 mm
(3.3 x 2.2 x 1.2 inches)

Rating:
4200 W / 14300 BTU / h with
propane at 3 bar (corresponds
to 3000W)

Burn time:
Up to 60 minutes at maximum
output (220 g canister)

Boil time (1 L of water):
As little as 3 minutes depending
on climate, altitude etc.



OTHER PRODUCTS

OPTIMUS GAS



The perfect companion for Optimus Lite performs well in cold weather. Premium blend of butane and propane.

OPTIMUS TERRA



The silent packing cooking set that stays hot longer. Includes twopots and one frying pan.

Please visit our website for additional information about our other products.

www.optimus.se

1 Разложите головку горелки и рукоятку распределительного клапана.

Убедитесь в том, что распределительный клапан полностью закрыт. Головка горелки, будучи разложенной, фиксируется на своем месте автоматически.



ВНИМАНИЕ! Никогда не зажигайте примус, если головка горелки сложена. Никогда не отходите от работающего примуса. Не оставляйте детей около примуса без присмотра.

2 Подсоедините канистру с газом и раздвиньте опорные ножки.



При подсоединении канистры с газом соблюдайте осторожность для того, чтобы не повредить резьбы. Примус Optimus Stihl предназначен для работы с газовой канистрой, содержащей смесь пропана и бутана в соотношении 70:30, с резьбовым клапаном, в соответствии со стандартом EN 417. Убедитесь в том, что примус стоит прочно. Если канистра перевернется, может вспыхнуть огонь. Убедитесь также в том, что вокруг примуса достаточно свободного места, как минимум, по 1 метру с каждой стороны и 1,5 м над примусом. Многие материалы, используемые в качестве одежды на

открытом воздухе, в том числе и спальные мешки, являются легко воспламеняемыми. Никогда не пользуйтесь примусом с утечкой газа.

ВНИМАНИЕ! Если вы услышите шипение или почувствуете запах газа, ни в коем случае не зажигайте примус. Газ имеет присадку с неприятным запахом.

3 Откройте распределительный клапан и подожгите край горелки.

С помощью распределительного клапана отрегулируйте высоту пламени. Если пламя слабое, это может означать либо утечку газа, либо значительное охлаждение канистры. Если необходимо заменить канистру с газом, убедитесь в том, что поблизости нет открытого огня. Не пользуйтесь посудой диаметром больше 200 мм (8,5 дюймов). Посуда вместе с пищей не должна весить более 2 кг (4,4 фунта).

ВНИМАНИЕ! Никогда не подносите лицо или другие части тела близко к примусу. Никогда не двигайте и не трясите канистру при горячем примусе. Никогда не закрывайте примус или канистру ветровым экраном. Это может привести к перегреву канистры и тем самым подвергнуть опасности вашу жизнь.



4 Упаковка примуса.

Погасите примус и дайте ему основательно остыть. Отсоедините газовую канистру. При откручивании газовой канистры может выйти небольшое количество газа, что является нормальным. Сложите головку горелки, нажав на металлическое кольцо между клапаном регулировки топлива и головкой горелки. **ВНИМАНИЕ! Никогда не перевозите и не храните примус сподсоединенной газовой канистрой.**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Когда примус некоторое время не работает, рекомендуется проверить уплотнительное кольцо в месте соединения устройства с газовой канистрой. Если уплотнительное кольцо не на месте, изношено или повреждено, может возникнуть утечка. Замените уплотнительное кольцо, вытаскив его с помощью тупого конца швейной иглы. Никогда не пользуйтесь острым или заостренным предметом, который может повредить поверхности уплотнения. Осторожно установите новое уплотнительное кольцо, стараясь не повредить его

О ГАЗЕ

Примус Optimus Стух следует использовать с канистрой газа, представляющего собой смесь пропана и бутана в соотношении 70:30, с резьбовым клапаном и соответствующего стандарта EN 417. На одну неделю одному человеку должно хватить ориентировочно 300 г газа.

ПРИ ХОЛОДНОЙ ПОГОДЕ

На смесь пропана и бутана холод влияет негативно. Даже при 0°C газовая смесь становится менее продуктивной. Бутан прекращает испаряться, и примус работает только на пропане. Если пропан закончится, вы сможете воспользоваться только остатком содержимого канистры при температуре выше точки замерзания. Лучше держать газовую канистру теплой, например, ночью хранить ее в куртке или спальном мешке. Можно также поместить держатель в умеренно теплую воду. Канистру ни в коем случае нельзя подвергать воздействию температур выше 50 °C (122 °F). Никогда не встряхивайте канистру при работающем примусе, потому что в этом случае пламя может взметнуться.

ГАРАНТИЯ

Компания Optimus дает 5-летнюю гарантию от производственных дефектов. Подтвердите покупку, указав дату приобретения товара там, где может понадобиться действие гарантии. Гарантия распространяется только на лицо, непосредственно осуществившее покупку. Данная гарантия не распространяется на повреждения, возникшие по случайности/вследствие неправильного пользования или модификации, выполняемой пользователем. При возникновении каких-либо проблем с примусом Optimus Стух обратитесь к своему дилеру или непосредственно в компанию Optimus. Перед запаковкой примуса очистите с него остатки пищи и грязь. За более подробной информацией обратитесь к своему дилеру или в компанию Optimus по адресу e-mail: outdoor@optimus.se

